

# La numérisation des fonds sonores sur ...



**gallica**  
la bibliothèque numérique



Bibliothèque  
nationale  
de France



# Introduction : la numérisation de documents sonores

- Plusieurs types de normes ISO : ISMN, ISRC et ISWC
- Format MPEG le plus utilisé : standard de compression son et vidéo permettant un téléchargement par streaming

N.B : 1 minute de son stéréo représente 10 Mo

# Pourquoi numériser du son ?

- 2 types de numérisation :
  - Numérisation à la volée
  - Numérisation de conservation
- Nouvelles possibilités :
  - le document n'est plus lié à un lieu;
  - On peut lier texte, image et son;
  - Possibilité de « feuilleter » le document comme un livre
  - Véritable travail éditorial

# « La voix sur Gallica »

## Département de l'audiovisuel

- Les Archives de la parole créées en 1911 par Ferdinand Brunot
- La phonothèque nationale créée en 1938
- Le département de l'audiovisuel en 1994
- Un million de documents sonores : 7000 cylindres, 320000 disques 78 tours, 335000 microsillons, 190000 disques compacts



# « La Voix sur Gallica »

## Gallica

- Créée en 1994 avec l'établissement public de la Bibliothèque de France
- Mise à disposition en ligne des collections numérisées de la BnF
- Possibilité de parcours thématiques, dossiers, recherche dans les fonds ...
- Numérisation en mode image, utilisation des formats standard (MPEG)
- Primauté donnée au document original : reproduction en fac-similé



# gallica

la bibliothèque numérique



Bibliothèque nationale de France



# « La Voix sur Gallica »

- Naissance du fonds sonore :
  - Fonds historique des Archives de la parole : 600 documents numérisés = 30 heures
  - Numérisation des documents sonores liée aux dossiers thématiques « Voyages en France », « Voyages en Afrique »
  - Autres documents : discours politiques, poésie
  - Privilégier l'édition musicale
  - Numérisation limitée pour des problèmes de droits et de conservation des documents

# « La Voix sur Gallica »

- Objectifs et projets à venir
  - Ensemble de musique baroque du 19ème siècle
  - Fonds Gilles Deleuze : enregistrements de ses cours : mise en ligne par numérisation brute ou travail éditorial ?
  - Achèvement de la numérisation des Archives de la parole (600 documents)
  - Évolution de l'interface publique pour 2006



# « La Voix sur Gallica »

- **Coopérations et partenariats**

- La FAMDT (Fédération d'association des musiques et danses traditionnelles)
- La médiathèque musicale de Paris et Radio France pour les 78 tours
- Partenariat éventuel avec l'université de Paris 8 pour le fonds G. Deleuze
- Coopération par complémentarité des collections ou complémentarité des compétences
- À l'heure actuelle, seulement un signalement des collections, numérisation à développer dans l'avenir

# « La Voix sur Gallica »

- Remarques critiques
  - Problème de signalement des documents : manque de visibilité sur l'interface
  - Mais intérêt d'intégrer les documents audiovisuels aux autres supports (volonté de créer un ensemble documentaire cohérent)
  - Téléchargement des documents limité à 15 minutes (temps d'inactivité)
  - Bonne description des références : auteur, notes sur le titre, origine, données textuelles liées à la possibilité d'écoute



Titre	El Pardal = Le Moineau : chant de Noël ; Muntanyes regalades ; El Goigs dels ous : chant de quête ; Hippolyte Barcelo, chant ; chorale dirigée par Arthur Marcet
Publication	Paris : Phonothèque nationale, 1942
Description	1 disque ([1'55", 1'27"], 2'52") : 78 t, aig. ; 25 cm
Notes	<p>Hippolyte Barcelo était le concierge de la mairie de Perpignan. Arthur Marcet était le directeur de l'orphéon "Canigou". Enregistrement du 9 août 1942 à Perpignan (Pyrénées orientales). "El pardal" : dans cette chanson, le moineau est pris comme surnom et désigne en fait un jeune galant. Il s'agit d'un des noëls les plus populaires du Roussillonnais. "Muntanyes regalades" est un chant traditionnel à la gloire du Canigou. "El goigs dels ous" : pendant la semaine sainte les jeunes vont chanter Pâques la nuit dans les maisons et recueillent des oeufs. Cette tradition est très courante dans les pays méditerranéens. Dialecte catalan</p>
Identifiant	SDCR 001692
Autre(s) auteur(s)/Interprète(s)	Dévigne, Roger
Marque	Sans marque [sans réf.]

**Plage 1.**

[Ecouter la plage](#)



**Plage 2.**

[Ecouter la plage](#)





# http://gallica.bnf.fr/VoyagesEnAfrique/



Voyages en Afrique

Accès catalogue

Accès géographique

Parcours thématiques

Les grandes revues

<b>Titre</b>	[Traditions. Afrique, Afrique-Equatoriale française (1895-1958), Tchad. 1931] Panelyo ; chœur d'hommes avec accompagnement de cordes pincées, flûte, xylophone, tambour. Damdara ; chant solo d'homme et chœur d'hommes avec accompagnement de xylophone et tambour. Damkela... [etc.] ; chant solo d'homme et chœur d'hommes avec accompagnement de xylophone et tambour
<b>Publication</b>	1996
<b>Description</b>	1 disque compact enregistrable
<b>Notes</b>	Les documents originaux portent la mention de localisation Sara qui est celle d'une ethnie tchadienne
<b>Note sur le support d'origine</b>	Copie numérique d'un document inédit réalisé par le Musée de la parole et du geste ; 6 disques : 78 t ; 25 cm
<b>Identifiant</b>	SDCR 003986
<b>Marque</b>	

## Plage 1.

Panelyo : chant de piroguiers ; Interprètes non identifiés  
n° de plage : 1



## Plage 2.

Damdara : chant de danse ; Interprètes non identifiés  
n° de plage : 2



## Plage 3.

Damkela : chant de danse pendant les fêtes ; Interprètes non identifiés  
n° de plage : 3



## Plage 4.

Pandi : pour demander la pluie ; Pabo : chanson des enfants qui réclament de la nourriture ; chant solo d'homme ; chœur d'hommes avec accompagnement de xylophone et tambour  
n° de plage : 4 (1ère partie, 2ème partie)



## Plage 5.

Damsona : plainte d'un amoureux transi : chanson pour les hommes ; chœur d'hommes avec accompagnement de cordes pincées, xylophone et tambour  
n° de plage : 5



## Plage 6.

Meloué : chant de travail : chanson pour les hommes ; Catherine Bessidji : chant solo d'homme ; chœur d'hommes avec accompagnement de xylophone et



# Conclusion

- Problèmes techniques liés à la numérisation sonore :
  - Pérennité des supports numériques ? Place prise par ces documents sur un serveur
  - Nécessité d'un traitement documentaire : temps et personnel nécessaires notamment pour un découpage intellectuel
- Nécessité de plus en plus grande de la coopération
- Nécessité d'une numérisation de conservation
- Concurrence éventuelle pour les bibliothèques ?

# Conclusion



Autres exemples de numérisation de fonds sonores :

- L'IRCAM
- L'INA
- Pôles associés de la BnF pour les fonds sonores :  
maison méditerranéenne des sciences de l'homme  
par exemple